

# Newsletter Ecolieu Langenberg

12/2020 - 03/2021

Malgré le temps froid de cet hiver nous avons pu réaliser certaines choses. Nous avons...

- Commencé d'isoler la grande salle
- Produit beaucoup d'allume-feu
- Abattu des arbres et produit du bois de chauffage
- Décidé quels projets nous voulons réaliser et commencer dans l'année 2021
- Rangé le parking
- Aménagé un drainage dans la cour intérieure
- posé du carrelage dans le couloir de l'appartement 1

Trotzdem des kalten Wetters in diesem Winter haben wir in den letzten drei Monaten so einiges geschafft. Wir haben...

- Angefangen, den großen Saal zu dämmen
- Viele Feueranzünder produziert
- Bäume gefällt und Feuerholz hergestellt
- Konsensiert, welche Projekte wir im Jahr 2021 realisieren und beginnen wollen
- Den Parkplatz aufgeräumt
- Eine Drainage im Innenhof verlegt
- Die Fliesen im Flur des Apartments 1 gelegt



Nous avons créé des nouvelles possibilités d'habitation et de nuitée, en...

- Continuant à rénover les appartement 1 et 2
- Construisant des mezzanines dans deux chambres du grand gîte pour augmenter la capacité en lit
- Commençant de construire une petite cabane dans les arbres
- Construisant une plateforme pour mettre un Tipi sur celle-ci
- Faisant un balcon pour l'appartement 2

Wir haben außerdem neue Wohn- und Übernachtungsmöglichkeiten geschaffen, indem wir...

- Das Appartement 1 und 2 weiter renoviert haben
- In der großen Gîte in zwei Zimmern eine zweite Etage eingebaut haben um mehr Betten unterzubringen
- Angefangen haben, ein kleines Baumhaus zu bauen
- Eine Plattform gebaut haben und ein Tipi darauf aufgestellt haben
- Einen Balkon an das Appartement 2 gebaut haben



Dans notre jardin de permaculture nous avons une stagiaire pour deux semaines, qui nous a aidé à commencer avec le projet „jardin forestier“. En plus nous avons fabriqué du charbon végétal pour la fertilisation du compost. De surcroît, nous avons..

- Abattu les premiers arbres dans la zone pour le futur jardin forestier
- Aménagé un chemin dans le jardin
- Planté des roses devant le château
- Planté des épinards, des radis, de la salade, de la cressonnette, du chou-rave, de l'ail, des oignons et des carottes
- Ramassé de l'ail des ours et des herbes sauvages
- Introduit la première colonie d'abeilles
- Aménagé plusieurs parterres de fleurs

In unserem Permakulturgarten hatten wir Anfang Dezember für zwei Wochen eine Praktikantin, die uns dabei geholfen hat das Projekt „Waldgarten“ anzufangen. Außerdem haben wir gemeinsam Pflanzkohle hergestellt um aus unserem Kompost nährreichen Boden herzustellen. Zudem haben wir:

- Die ersten Bäume in dem Bereich für den zukünftigen Waldgarten gefällt
- Einen Weg durch den Garten angelegt
- Rosen vor dem Schloss gepflanzt
- Spinat, Radieschen, Salat, Kresse, Kohlrabi, Knoblauch, Zwiebeln und Möhren gepflanzt
- Bärlauch und Wildkräuter gesammelt
- Das erste Bienenvolk am Langenberg angesiedelt
- Mehrere Blumenbeete angelegt



En janvier il a beaucoup neigé sur le Langenberg. De ce fait, nous avons pu...

- Construire des bonhommes de neige
- Faire des batailles de boules de neige
- Faire de la luge
- Faire du ski
- Faire du snowboard
- Construire des igloos
- Faire la natation hivernale

Im Januar hat es auf dem Langenberg viel geschneit. Dadurch konnten wir...

- Schneemänner bauen
- Schneeballschlachten machen
- Schlitten fahren
- Ski fahren
- Snowboard fahren
- Iglus bauen
- Eisbaden



À l'écurie il y a aussi quelques changements: Nous avons loué l'écurie supérieure à un cavalier professionnel de western. La partie inférieure est occupé maintenant par une professeur d'équitation. De plus nous avons au début du mois de janvier une stagiaire pour l'écurie. Pour les poules nous avons construit un nouvel enclos dans lequel elles se plaisent beaucoup.

Im Pferdestall gibt es einige Veränderungen: Den oberen Reitstall haben wir an einen professionellen Westernreiter verpachtete. Den unteren Stall nutzt zur Zeit einen Reitlehrerin. Zudem hatten wir Anfang Januar eine Praktikantin, die uns bei den Arbeiten im Stall geholfen hat. Für die Hühner haben wir ein neues Gehege gebaut, in dem sie sich schon sehr wohl fühlen.



Quelles fêtes ont été célébrées et de quoi nous sommes nous réjouis? En raison de Covid nous pouvions seulement fêter en petit comité et en respectant les mesures sanitaires. Nous avons surtout utilisé la possibilité de nous rencontrer dehors avec les distances nécessaires - en nous habillant chaudement.

- Noël (même avec un spectacle de la nativité)
- La Saint-Sylvestre
- Les rois mages (avec le galette des rois)
- Six fêtes d'anniversaire
- Admission de plusieurs nouveaux membres de la SCIC
- Un cours de français pour les membres de la SCIC qui veulent apprendre ou améliorer le français
- Et lentement tout commence à fleurir...

Was wurden für Feste gefeiert und was gab es noch Erfreuliches? Wegen Covid konnten Feste auch bei uns nur im kleinen Rahmen und unter Beachtung der Covidmaßnahmen gefeiert werden. Wir benutzen besonders die Möglichkeit uns draußen mit entsprechenden Abstand zu treffen-dann ziehen wir uns eben warm an.

- Weihnachten (sogar mit Krippenspiel)
- Silvester
- Drei Könige (mit Galette des Rois)
- Sechs Geburtstagsfeiern
- Aufnahme von mehreren neuen SCIC-Mitgliedern
- Es gibt jetzt bei einen Französischkurs für die SCIC-Mitglieder, die gerne mehr französisch lernen wollen
- Und langsam fängt alles an zu blühen...

